Ն° 9083 — 20 ՅՈՒՆԻՍ 1915 (Ալաֆ. 3 ՅՈՒԼԻՍ) — ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ — 20 ՀԱԶԻՐԱՆ 1331 — 31ինճի ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈՒԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը թէէսիսի 1877

Պապը Ալի, Սատարէթ գաբուսը գարշըսընտա, Նօ. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ նազըրընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր: Մագպուզլար սահիպի իմթիյազընը իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսընը համիլ օլմալը տըր: Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ: Իլանաթ շէրայիթի միւքէտիյէ իլէ ճէբր օլունուր:

20 ԲԱՐԱ

ՔՈԼԻԹԻՔԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه

# ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

## ՅԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՆԱՅԻՖԻՅԷ

صاحب امتياز آغوب جيوه‌لك
مؤسسى ديكران جيوه‌لك
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՊԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Սթանպօլ վէ Թաշրա, | սէնէլիյի | 130 | ղրշ. |
| » » » | 6 այլըգը | 70 | » |
| » » » | 3 այլըգը | 40 | » |
| Մէմալիքի էճնէպիյէ | սէնէլիյի | 32 | Ֆր. |
| » » | 6 այլըգը | 17 | » |
| » » | 3 այլըգը | 10 | » |

20 ԲԱՐԱ

## ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

### ՌՈՒՍԻԱ ՕՐՏՈՒՍԸ
### վէ ԱՀՎԱԼԸ ՏԱՀԼԻԼԻՅԷՍԻ

### ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ
### վէ ՊԱԼՔԱՆԼԱՐՏԱ ԹԷԷՍԻՐԻ

Ռուսիանըն ահվալը տահլիլիյէսի վէ վազիյէթը հարպիյէսի՝ պու հաֆթա սախի նազարը տիգգաթը ճէլպ իթմիշ տիր: Ռուսիատա օ կիպի միւհիմ վագայար ճէրէյան իթմէքտէ տիր քի՝ ընլարըն վէգայիի հարպիյէ իլէ տօղրուտան տօղրույա ալէագասը օլմազը իմքեան օլընամազ:

Ֆրանսըզ կազէթալարընտան պիրի եազմըշ քի՝ 1812տէ օլտուղը կիպի Ռուսլար պու տէֆա տա տիւշմանը գէնտի թօփրագլարընտա չէքիպ, օրատա մաղլուպ իթմէք իսթէյէյէր, հալպուքի վէգայիի հարպիյէ իլէ խուսուսէ օլընտուղը վէճհիլէ, Ռուսլարըն Կալիչիատան կէրի չէքիլմէսի պիր հարպ բլանը օլմայըպ էվվէլ պիր աճզըն նէթիճէսի գաթի պիր մաղլուպիյէթ տիր:

Այլարճա օղրաշըպ Գարբաթլարա գատար էնէն Ռուս օրտուսընըն օրատան պու սուրէթլէ չէքիլմէսինէ սպաչ տիւրլիւ պիր մանէա վէրիլէմէզ: Զաթէն պու հաֆթա ճէրէյան էտէն վագայը պիլվասըթա վէ ֆիլէլէ ա[illegible] տա զիյատէ գավվէթ վէրմիշլէր տիր: Ռուսյըն [illegible] Զար հուզուրընտա պիր գաչ աէֆա վուգու պուլան միւզաքէրէլէրտէն սօնրա, Զարըն պիլզաթ ճէպհէի հարպա կիթմէքլէ մէճպուր օլմասը տըր: Զար պիթթապի ահվալին նէ րասսաէտէ օլտուղընը կէօրմիւշ տիր քի՝ մուհաֆազայի հայսիյէթ իչին օրտույը ֆէտաքեարլըղա տավէթ լիւզում կէօրմիւշ էտմէսի օրտուընըն նօգսանլարընը պիզզաթ կէօրիւպ անլամագ մէճպուր օլմուշ տըր: Իքինճի աէվիլ սախիլիյէ վէ հարպիյէ նազըրլարընըն թէպտիլ իտիլմէսի վէ ըէիսը Վիքէլանըն թէպտիսիւլինէ սաիր օլան թէշէպպիւսլէր տիր: Եզճիւմլէ ժէնէրալ Սուխոմլինոֆ Ռուսիատա կէրէք ասքէրի վէ կէրէք միլքի մէհաֆիլտէ չէօհրէթ գազանմըշ օլտուղընտան, քէնտիսինին Կալիչիա վագայընտան սօնրա իշտէն էլ չէքտիրիլմէսի՝ հէր վէճհլէ Ռուսիատա պիր պուհրան օլտուղընա տէլալէթ իտէր:

Թայմզ կազէթասը Ռուս գումանտանընըն պէօյլէ խաթալար վուգուընը թաստիգ իտէրէք պիր Թագըմ գումանտանլարըն պու սէպէպլէ աղլ իտիլտիքլէրինի եազմըշ տըր: Սիյասի Ֆըրգալարըն պիլհասսա, Տումայըն՝ Թօբլանմագ իչին վուգու պուլան թէշքիլաթլարի վէ Մոսգովատա հէնիւզ գարըշըգլըգ վուգու պուլմամասը իչին նէչըր օլընան պէյաննամէլէր, ահվալի իգսաթ իտիյորլար: Բիւթիւն տախիլի օ կիպի գարըշըգլըգլար վուգուընտան պահս օլընըպ Ռուսլարըն քէնտի մաղլուպիյէթլէրինի մէսուլիյէթինի Եահուտիլէրէ աթֆ իտիլտիքլէրի վէ պունըն իչին ընլարը թազիպ էյլէտիքլէրի սէօյլէնիյոր:

Պու հալլէրտէն՝ Ռուսիանըն միլյոնլարճա նուֆուսը պէյնինտէ թէրպիյէի ասքէրիյէնին նէ մերթէպէտէ պուլընտըղը, ասքէրի նօգթայի նազարընտա մէմլէքէթին նօգսանլարը վէ ուվամի սուրէթտէ Ռուսիանըն ահվալը տախիլիյէսի թամամ օլընըյոր քի՝ պունըն իչին ֆըրգալարա մէնսուպ աղամըն կէչէն կիպի վուգու պուլան իթթիֆագըն՝ Ռուսյա գարշը մէսուլ պիր հիւքիւմէթին մէվճուտ իւլմամասը կէօրմէսի թալէպ իտիլմիշ տիր: Ռուսիատա ուսուլը իտարէ պիւթին պիւթիւն գայրը մաննթազամ պիր հալտէ տիր: Կրանտուքալէր հիւքիւմէթի տէ, օրտույը տա իտարէ իտէրլէր վէ Զարըն մէսուլիյէթսիզ տեսպոթիզմ...

պըն միւշավիրլէրի օլմագլա, միլյոնլարճա նուֆուսը մնլարըն աղլընա թապի պուլընըր: Ռուս օրտուսը պու կիւն պիր կրանտուքալըն էլինտէ իտարէ իւլմագտա տըր: Կանունսուզ իթէմէզսէ, ըէիսի վէ ահալի օրթատա պուլունմագ իլէ պէրապէր, Ռուս օրտուսը ալաճաղընը մէզզալ օլտուղընը էնազա թէրտէս էտէքտէն... Չարին Ռուս օրտուսը թիւլեր ըմի մէշկուլ կիպի Հիւքիւմէթ թէշքիլի իթմէք կիպի թէքլիֆ արզընը կէօրմէն հէմ վէսիլէ ասքէրի կիպի Թէրէմիւ...

Տօղրիւլտաէ էնէ պիր մէսէլէտէ Մէնտիյէի Զար պիր Նազարի մէճլիս մէսուլիյէթի վէ նէգալի նէյ իչին գայթա Ռուսիայա Գալիֆօրնիա նէրէյէ թուտտու. Ռուս օրտուսը...

Ռուսլար Լեհիստանտա Լուպլին-Հօլմ ճէպհէսինտէ օլտուղու կիպի Ռուս օրտուսընըն Թերնօփոլ իլէ Վարշավայա միւնասէպէթի... Ռուս օրտուսընըն մէվճուտ տիւշիւնճէլէրի իւզէրինէ պունըն սէպէպլէրինտէն պիրի տէ տիր: Ռուս օրտուսը պիր գաչ աէֆա պէլլի պաշլը Ռուսիա հիւքիւմէթի տա մէմնունիյէթսիզլիկ կէօստէրմէքտէ տիր: Կիւնէշ գէնտի...

Պիր Ռուս կազէթասը, Ռուսիանըն այրը սուլհ ագտ իթմէյէճէկինի վէ Ֆիլանտիյա մուհարէպէտէն չէքիլմէյէճէկինի եազմըշ, հալպուքի պու մագալէ վասըլ օլմագ իչին պարայա իհթիյաճ օլուպ, Ինկիլթէրէ վէ Ֆրանսատան մուավէնէթ պուլամաղընը պէյան էտէր: Ռուս կազէթալարընըն զավալլը Ալէմանիա վէ Աւստրիանըն քէնտիլէրինի պու գատար աղըր շարթլար ալթընտա պըրագտըգլարընը իտտիա իթմիշ, հալպուքի կէչէն հաֆթա եազըլան Պալքան հիւքիւմէթլէրի իւզէրինէ պիր թէսիր հուսուլա կէթիրմէք իչին պիր վասըթա տըր: Պու կիւն Ռուսիա Թարաֆընտան Ռումանիայա մուհարէպէյէ միւտախալէ իչին վուգու պուլան թէքլիֆ, Ռումանիա մուվաֆագաթ ճէվապը վէրէմէյոր վէ հիւքիւմէթ մուհարէպէ լէհինտէ վուգու պուլան նիւմայիշլէրի մէն իթմէյէ մէճպուր օլույոր: Իշթէ Ռուսլարըն տիւշար օլտուգլարը ահվալը իլէ նէթիճէսի պու օլմուշ տըր: Ալէման ասքէրի պիր իքի նօգթայա Ռուս արազիսինէ կիրմիշ վէ Լիւթուանիան սօլ ճէնահընտէ Ռուս օրտուսը թէքրար կէրի չէքիլմէյէ մէճպուր օլմուշ տըր: Ժէնէրալ Լիւինկէն օրտուսը

Հալպուքի կիրմէկէ մուվաֆագ օլույոր, օրատան տա Ռուսլարըն չէքիլմէսինի միւճպիր օլմուշլար տըր: Նիհայէթ Ռուս օրտուսը, ըիւճաթինտա տէվամ իտիյոր վէ անճագ Վարշավայա մուզամէթ իչին հօլլար արըյորլարմըշ, օրատան Եահուտիլէր չըգարըլըյոր վէ պիր Թագըմ թէտպիրլէր իհրազ օլընըյոր: Վարշավա տախի տախիլի պիր գարըշըգլըգ գօրգուսը մէվճուտ օլուպ, պունըն իչին էն զիյատէ տիգգաթ պու նօգթայա տըր:

Տիկէր հալ մէյտանլարընտա տախի պու հաֆթա մուհարէպէլէր վուգու պուլմըշ տըր: Ֆրանսըզ օրտուսը Արրաս Թարաֆընտա, Շամփանիատա, Վօժլարտա մուհարէպէլէրէ տէվամ իտիյոր, հալպուքի սիւրէքլի մուհարէպէլէրինտէն պէօյլէ պիր նէթիճէ հասըլ կէլէմէտիկի կիպի մուհարէպէ հալէա Ֆրանսըզ սըրալարընտա տէվամ պուլըյոր:

Ռուսիանըն մուհարէպէտէն սօնրա տախիչար օլտուղը մէվգիին թէէսիրի օլմալը քի, պու հաֆթա Պալքանլար ահվալընտա սաիր պիր թէպէտտիւլ հասըլ կէլմէտի: Պուլկարիսթանըն Տէօրթ Տէվլէթլէր իլէ միւզաքէրաթընտա տէվամ իտիյոր: Հալ պու քի, պու միւզաքէրէ Հօլլէ պիր մահիյէթտէ տիր քի, գապուլ վէ իհրաճը միւմքին կէօրիւնմէյօր: Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ կազէթալարընըն գավլինճէ, Պուլկարիստանըն իչի օյալանտըրմագ իչին գայրը գապիլը իհրա թէքլիֆտէ պուլընըյոր. մէսէլա, Սըրպիա վէ Եունանիսթանտան վաատ օլունան էյալէթլէրին չիմտիտէն թէսլիմինի թէքլիֆ իտիյոր: Օնլար իսէ Պուլկարիսթանա պիր գարըշ եէր վէրիլմէյէճէյինի սէօյլէյօրլար, վէ գաթէն Ռուսիանըն հալը ախիրինտէն տօլայը Պուլկարիսթանըն վազիյէթի պուլընմամասը մաագուլ պիր քէյֆիյէթ օլմագտա տըր, Պուլկարիսթան թէքլիֆլէրինէ վէրիլէճէք ճէվապ, Տէօրթ Տէվլէթլէրին Սօֆիա սէֆիրլէրինին միւզաքէրէսինէ թաալիգ իտիլմիշ, վէ պունտան չու անլաշըլըյօր քի, Պուլկարիսթանըն մուհարէպէյէ գարըշմագ իչին էլէմէմ մէյտանտա պիր գօրգու վէ թէէլլիւգ եօգ տըր: Ամմա պու սըրատա Պուլկարիսթանտա գայրէթլէր էքսիք տէֆիլ տիր. հաթթա միթինկլէր ագտ օլունույօր, Պուլկարիսթանըն իթթիֆագը էլէրինտէն պահս օլունըյօր իսէ տէ, պունա մուգապիլ սօսյալիսթլէր տախի միթինկլէրլէ մուհարէպէյէ պէօյլէ պիր թէշվիգէ օլտուղընը թարիֆ իտիյօրլար: Հէր հալտէ Պուլկարիսթանըն պիթարաֆլըղընտա տէվամ իտէճէյի կէօրիւնմէքտէ տիր, Ռումանիանըն վազիյէթի միւթէրէտտիտ իսէ տէ, Ռումանիանըն հալի օնը տա հարաքէթ իթմէքտէ մէճպուր իթմիշ, վէ Պալգանլարտա գուհրը պիր պուհրան չըգմասը մէն իթէճէք պիր պուհրան եօխ միշ տիր:

Եունան էհլի մէճլիսը մէպուսանըն քիւշատընտան սօնրա, սախիլի սիյասէթ Թային իտիլէճէք, խարիճիյէ նազըրը Զօղրաֆօս խաթիֆաքընը վէրմիշ իսէ տէ, Կունարիս օ վազիֆէյէ տէքրար օհտէ իթմիշ տիր: Պու հալլէրտէն անլաշըլըյօր քի, Կունարիս՝ մէճլիսը մէպուսանըն իթթիլաֆըյէթինտէն սօնրա տա, խարիճի սիյասէթտէ գուվվէթ պուլմագտա տըր, վէ էհլի Թէշքիլ օլունան մէճլիսը մէպուսան տաղըլմամագ կիպի չալիշմագտա իքթիմալ քի, պու կիպի էսասա միւսթէնիտ պուլունըյօր:

Ս. Մ.

ՄԻՒՍԹԱՖԱԻ ՄԻԼԼԻՅԷ ճէմիյէթի հիմայէսինտէ էյթամ վէ արամիլը չիւճէտա մէնֆաաթընա մէճլիսը էսիրայա Սարրաֆհանէտէ Համիտ աֆէնտինին էսէրի օլան «ԷՇՊԷՐ» 5 բէրտէլիք մանզում օյունը Ցունիսին 25ինճի բէնշէնպէհ կիւնիւ Պէյօղլունտա Թէբէ Պաշը պաղչէ Թէաթրօսընտա սաաթ Ալաֆրանկա Յոտ. հալընըզ հանըմլարա մախսուս օլմագ, սահնէի Թէմաշայա վազ օլունաճագ տըր: Համիյէթմէնտանըն Թէրղիպ վէ Թէշվիգինէ շայան օլան պու էսէրին չայանը Թէմաշա օլտուղը աէօլէմէնի գայրի կէօրիւլմէյէճէք: Պինաէնաալէյհ խանըմլարըմըզըն Թէաթրօ մահալլինի տօլտուրաճագլարընըն չիւպհէսիզ եօգ տըր:

## ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

### ԹԷՊԼԻՂԸՐԷՍՄԻ

Ցունիս 19 թարիխլիյի գարարկեահը ումումիտէն թէպլիղ օլընմըշ տըր.

Չանագգալէ ճէպհէսինտէ.— 17-18 Ցունիս կիճէլէրինտէ չըմալտէ Արը Պուրնընտա մուհիմ պիր վագաա կէչմէմիշ տիր. պու ճիվար սախիլինտէ 3 պէօլիւք տիւշմէն նագլիյէ կէմիսի հաղլաչարագ չաթմա վէ մավունալարը միւթէմատիյէն իարալը նագլ օլունըղը թէրասուտ իթմիշ տիր. սէֆայինը մէզգիւրէնին խասմթալամէ կէմիսի օլտուղը տախի իսգէթլիրինտէն իշարէթ նօզ իտի. պունա պունտան Սէտտ իւլ Պահրտա տիւշմէն պէօյլիւք հարըլըղլար Նէթիճէսինտէ 3 կիւն տիր Թէչէպպիւս թիւֆէկի Թէսլիւմլար գըթաաթըմըզըն ռասըտանէ մուգավէմէթ վէ սաւլէթլէրի Թէմամէն գըրըլմըշ վէ տիւշմէն հինէ ագիմ Թէլէֆաթ վէրէրէք գալաղըսընա աէֆ իտիլմիշ տիր:

17-18 վէ 18 Ցունիստէ պու մահալ Թէրգասա սաղ վէ սօլ ճէնահլարտա էհէմմիյէթսիզ սիւրէքլի միւսատէմէթը տէվամ իթմիշ տիր:

Պօղազ իչէրի պաթարիալարըմըզ 18 Ցունիսա ագշամը Սէտտ իւլ Պահր ճիվարընտաքի տիւշմէն օրտուքեահընա պիր աթէշ պաստըղը հատտի վէ պէք մէսիր Թէսուլէ կէթիրմիշ տիր ք: պիր տիւշմէն պահարիէսինի պիր պաղալարըմըզըն Թէսլիմ իթմիշ տիր. Թէմամէն Թէսիր տէ իսէ պիր մէհալ տէյիլի տըր: Թիւրքիա պահարիէլէրինին իսէ հիչ վէ պունըն պիր... աթմըշ իսէ տէ, պիր Թէսիրի օլմամըշ տիր:

Տիկէր ճէպհէլէրտէ գայտա շայան պիր Թէպէտտիւլ եօգ տըր. (Մ)

⁂ Չանագգալէ 19.— (Ռումէլի մահսուս մուխապիրիմիզտէն) 17 յունիս կիճէսինտէն սօնրա 9տա Արը Պուրնու ճէնահընտա սօլ ճէնահտան իչէրի կէլէն միւֆրէզէլէրիմիզ տիւշմէն գավվէթլէրինէ պիթթէսատիւֆ տիւշմէն տիւշմէնի վէ պաթթէսիէն Տէրէ աթէշլէ ղըմը ապամէնը տուտմուշլար տըր. սաղ ճէնահտա էտըմէնլըն մէշէֆ գօլըմըզ տա տիւշմէն էտէվամը հարպիյէ իգզաա իթմիշլէր տիր. 18 յունիս կէչէ Ձըրուզուգտա Արը Պուրնունա կէլէն միւթէհասսըս նագլիյէ կէմիսի տիւշմէն չաթմա վէ մավունալարը չօգ հարալը նագլ իթմիշ... Սէտտ իւլ Պահր ճէպհէսինտէ տիւշմէնին սաղ ճէնահըմըզա իհրազ ճէպհէ Թէճաւիւզ էլէմէլէր... տիւշմէնին հիճումլար միւթէմատիյէն պէօյլիւք...

⁂ Պէրլին, 2 յուլիս.— Ձուրիխտէն «Լօզան» ճէրիտէսինին միւթէրճիմ վէ կէթիւմ էտէն ալմանլարըն գայրէթլէրին պարաքատա օլուպ պիրինճի մէնզըլ օլույ իլէրի իտէրէք ...հասըլ Ֆրանսըզլարըն Լէժիոն էթռանժէր ալայլարընտա պիր հագաէթ օլուն 19 Եաղլընտա պիր Զուկիէրլարընըն մէզքիւրէյի նէշր իտիյոր. զէմ Զանագգալէ... Լօզան կէզէթէսիընին իթթիֆագլա... «Կալլիփօլի» Զանագգալէ հարպ աթէշընտա իթիլաֆ Թարաֆը իչին պէք ֆէնա...

կէլմէքտէ տիր. իւճ իւրպան ամէլիյէսինտէ Լէժիոն ալայընտա մէնսուպ 1300 ֆիշէնքիւ պիր գուվվէթտէն հալընըզ 130 քիշի գալտը՝ տիկէրլէրի հէպ Թէլէֆ օլտու. պաշքա պիր գըթա 800 ֆիշէնքիւ պիր գուվվէթի մուավինէ ալայրագ սինէկի հիւճումընտա գալտը. Ֆագաթ հիւճումտան կէրի աէօնտիւկի վագըթ պու գուվվէթ 300 քիշիյէ Թէնէզզիւլ իթմիշտի. 26 մարտտա 1200 ֆիշէնքիւ պիր գուվվէթ մուավինէ սահա կէլտի. Ֆագաթ 4 յունիսէ գատար աէվամ իտէն մուհարէպէտէ նէթիճէսինտէ պու 1200 քիշիտէն 100 քիշի գալմըշ իտի. պու, պօրալարըն սա հարպը մէճրուհիյէթէն իպարէթ. պու հալ տարպէսինտա Թէճատիւլի մահվ օլմուշ օլան ալայըն կէրի չէքիլմէսինտէ մէճպուրիյէթ կէօրիւլմիւշ տիր»: Մէքթուպ նիհայէթ իւլէմի պինլէրճէ մահթուլարըն Թօբրագ իւզէրինտէ գալըպ գօլօրտուբլարըն վէ պու հուզուն ճէսէտլէրինի չիւրիւյիւփ, գօքմլարա հուսուլէ կէթիրէճէք պիր հալէթ պուլունտուղընը իլավէ իտիյոր: (Մ)

### ՄՈՒՀԻՄ ԽԱՊԷՐԼԷՐ

Լօզան, 1.— Ռուսիա հիւքիւմէթիտէ պէք եագընտա մուհիմմաթ նէգարէթի նամըյլա եէնի պիր նազըրլըգ իհտաս էյլէյէճէգ տիր:

Ֆրանսըզ մաթպուաթը, Օսմանլը-Իթալիան միւնասէպաթընըն էլան պիր սէքթէմ պուլընտասընտան տօլայը պէք չիթտէթլի պիր սիասէթ վէ խօչնուտսըզլըգ բղհար իթմէքտէ տիր. Կազէթալար, Թալան Թանըլըշ պիր Թապուր Խաղրլէր իչտէ իտէրէք Իթալեանլարը Թիւրքիա իլէ գաթը միւնասէպաթա Թէշվիգ էյլէյօրլար:

Ինկիլիզ պահրիյէ նէզարէթի հիւքիւմէթտէն հէնիւզ Թախսիսաթ Թալէպ իթմիշ տիր: Ինկիլթէրէ հիւքիւմէթի չէքէր, չայ, գահվէ վէ չարապ իլէ գիւմրիւք միւթէալլիգ էշիանըն սարֆընը Թահտիտ իթմէքէ գարար վէրմիշ տիր: (Իգտամ)

Գաֆգասիատա.— Էրզրում, 18.— Մուզաֆֆէրիյէթիմիզէ նէթիճէլէնէն սօն մուհարէպէլէրտէ Ռուսլար պէք աղըր զայիաթա տիւչար օլմուշլար տըր. Իլէրլէտիկիմիզ մանթըգալարտա պէք չօգ տիւշմէն ճէսէտինէ Թէսատիւֆ իթմէքտէյիզ. Նալընըզ պիր 3000 գատար Մօզգոֆ տէֆն իթտիգ. մաղթուլէրին ճէպլէրինտէ պուլընան վէ էֆրատը ճէսէտէ վէսաթէթլէ կէլտիկի անլաշըլան մէքթուպլարտա Ռուսիատա պէք գանլը իխթիլալլար չըգտըղը գաթի պիր սուրէթտէ անլաշըլմըշ տըր: Մէքթուպլարըն մուխթէլիֆ մէմլէքէթլէրտէն կէլմիշ օլմասընա նազարըն, իխթիլալըն Ռուսիանըն հէր Թարաֆընա սիրայէթ իթտիկի Թէհագգուգ իթմէքտէ տիր: (Մ)

Իզմիր սէվահիլինտէ.— Իզմիր, 18.— Տէօրթ պաճալը պիր Ինկիլիզ Թօրպիտօսը տիւն Մարմարայիճ ասալարը գարշըսընտաքի Գօճա Պէլըգ գարագօլընա 4 մէրմի աթմըշ, խասար եօգ տըր: Էվվէլքի կիւն Պօրան սահիլինտէ Պաթտալիա ասասը գարշըսընտա ասքէրլէրիմիզ պէօյլէ վէ քիւչիւք իքի գայըգ իլէ միւսատէմէ իթմի. գայըգլարտան պիրինին միւրէթթէպաթընը Թէշքիլ իտէն 8-10 քիշի գըամիլէն Թէլէֆ վէ գայըգ գարգ իտիլմի. տիկէր սախիլէ գաչմըշ տըր: (Մ)

Միւթիլլիտէ Ինկիլիզ ասքէրի.— Իզմիրտէ չըգան «Լա Րէֆօրմ» կազէթասընտան. «Միւթիլլիտէն Թէլէկրաֆլա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ինկիլիզլէր, Միւթիլլի չէհրի ճիվարընտաքի Վարիա մէվգիինտէ Աստրալիա ասքէր Նօգթալարընտա ասքէր չըգարմըշլար տըր. Ինկիլիզլէր Աստրա, Միւթիլլի սանքի քէնտիլէրինին իմիշ կիպի Թօր, մուհիմմաթ վէ սաիրէ տէ կէթիրմիշլէր տիր: (Իգտամ)

Իթալիա վէ Զանագգալէ մուհարէպէլէրի.— Պէրլին, 1.— (Լանէյտէն). Իթալիանըն Զանագգալէ մուհարէպէլէրինէ իշթիրագը զիմնընտա Ինկիլթէրէ վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլէրինին Ռոմա գապինէսի նէզտինտէ չիտտէթլէ իճրայը Թաղլիյէթ իթմէքտէ օլտուգլարընը Բարիզ վէ Լօնտրա կազէթալարը իչար էյլէյօրլար. Իթալիա, Ինկիլթէրէ վէ Ֆրանսանըն պու պապտաքի իսրարլարընա գարշը էլան մուգավէմէթ կէօսթէրմէքտէ տիր:

(Ա. Հ. Ի.)

### ԳԱՖԳԱՍԻԱ ՄԷՔԹՈՒՊԸ

Տիւշմէն արազիսինտէ պիր խաքիքաթ. — Միւհէնտիսին սաֆհալար. — Գաֆգասիալը պիր Էտօլիւֆէնին ֆէտաքեարլըղը. — Թարսուս ալտէր.

Յունվարըն 30ընճը կիւնի սաբահըլայըն էրգէն չիտտէթլի պիր սօղուգ հիւքիւմ սիւրմէքտէ իտի. Բիչարալարըմըզտան 20 քիշիլիք քիւչիւք պիր միւֆրէզէ պիր իսթիքշաֆ իճրասը էմրի վէրիլտի. Ճէսուր ասքէրլէրիմիզ գարֆըրթընալարը արասընտան իլէրլէմէյէ պաշլատըլար: Պիր կիւնլիւք գահմէթլի պիր իլէրիլէյիշտէն սօնրա, կիճէնին գարանլըղը պասմասըյլա միւֆրէզէ պիր օրման գըյըսընտա Թէվագգուֆ իթտի. Միւֆրէզէնին գումանտանը օլան կէնճ զապիթ էլան Թիւրքիա արազիսինտէ պուլընըյօրտու, պուլընմասըընը Թային իտէմէյօրտու. Պիրտէն ուզագտան Ռուս ասքէրլէրի միւշահէտէ օլընտու. արթըգ միւֆրէզէնին պէք իլէրի կիթմիշ օլտուղը տիւշմէնէ մուհաթ պուլընտուղը չիւպհէսիզ իտի. Կէնճ զապիթ կիճէյի օրմանտա կէչիրէճէքլէրինի վէ քէնտի մէվճուտիյէթլէրինի տիւշմէնէ սէզտիրմէմէք իչին միւտֆին օլմասը գատար ալ կիւրիւլթի իթմէլէրինի քէնտի ասքէրլէրինէ Թէնպիհ իթտի. Ասքէրլէր գարլարը սիպէրլէրէք քէնտիլէրի իչին օլմագտա պիր մահալ հազըրլամըշլար վէ կիճէյի օրատա կէչիրմիշլէր: Էրթէսի կիւնի սաբահլայըն կէնճ զապիթին իլք իշի Ռուսլարըն հարաքէթինի սաւրմագիյէ Թէֆթիշ իթմէք օլտու. Էվվէլքի կիւնտէն պէրու վազիյէթ հիչ տէյիշմէմիշ իտի. Եէնասըլ կէնճ զապիթ տիւշմէնին հէր հանկը պիր հիւճումունէ չիտէթլէ մուգավէմէթ գարար վէրտի. պու սուրէթլէ 4 կիւն հալը իհթիզարտա կէչտի. Միւֆրէզէնին ահճագ իքի կիւնլիւք էրզագը գալմըշ իտի. 5ինճի կիւնի ագշամըսը զապիթ էմին չավուշը նէզտինէ չաղըրըպ օնա չէօյլէ տէտի. «Սիզէ պիր վազիֆէ Թէվտի իտէճէյիմ. Իւմիտ իտէրիմ քի հիւմմէթինիզլէ իֆա իտէճէքսինիզ. Եարըն սապահ էրքէնտէն կիտիպ պիզէ էքմէք Թէտարիք իտէճէքսին, գայէթ ույանըգ օլարագ հարաքէթ իթմէնիզի Թավսիյէ հաճէթ կէօրմէմ»:

Ֆիտվաղը էրթէսի կիւնի էմին չավուշ գապիթին էմրի մուճիպ էտինտէ իքի ըէֆիգ ալարագ միւֆրէզէտէն իատի. պիր գաչ սաաթ իւրիւտիւքտէն սօնրա պիր քէօյ եագընընտա վարըլ օլտուլար: Հէր չէյ սաքին իտի. պիր Թէք քիմսէյէ պիլէ Թէսատիւֆ օլընմամըշ իտի: Տիւշմէնին մէվճուտիյէթինտէն հիչ պիր էսէր կէօրիւլմէյօր իտի. Ֆագաթ գարշըսընտա պէօյլէ սարըգ վէ ալ սագալլը պիր իխթիյարըն քէնտիլէրինէ տօղրու կէլտիկինի կէօրտիւլէր: Պու իխթիյարըն իսմի Ասլան իտի: Էմին չավուշ հալլէրինի իխթիյարա պէյանլա հարարէթինը Թալէպ իթտի. Իխթիյար՝ իխթէթիքլէրի էրզագը կէթիրէճէքինի սէօյլէտի վէ Ֆիտվաղը իքի սաաթ սօնրա իխթիյար էրզագ իւզլի պիր հայվանըլա արգա վինտա իտի: Իխթիյար էթ, ուն, եօղուրթ վէ էքմէք կէթիրմիշ իտի. Էմին չավուշ ըէֆիգլէրիյլէ պիրլիքտէ

պու էրզադը աէրհալ օրտուկեահլարընա նագլ իթտիլէր. իխթիյար՝ Թէքրար Թիւրք հուտուտընա աւտէթ իտէպիլմէք իչիւն նէ կիպի եօլլարտան կէչիլմէսի լազըմ կէլտիկինի զապիթէ թարիֆ իթմոի: Միւֆրէզէ աէրհալ հարաքէթէ գոյըլտը. սարբ պիր եօլտան կիտիլիյօրտը. Թա Թէբէտէ իքի Րուս ասքէրի միւշահէտէ խուլունտը: Եմին չավուշ քէնտի իքի րէֆիգիյլէ պիրլիքտէ պու իքի ասքէրին իչինի պիթիրմէք իւզրէ միւֆրէզէտէն այրըլտը. միւֆրէզէ եօլըն աճըղնա վարտըգլարընտա իքի Րուս ասքէրլէրինի եօլու օլարագ հէրէ սէրիլմիշ պիր հալտէ պուլտուլար. պունտան պէօյլէ արթըգ եօլլարընտա պիր մանիա գալմատըղընտան, ձէսուր ասքէրլէրիմիզ հուտուտը կէչտիլէր: (Հիլալ)

## ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

**Աթինատա պիր ճաշիւս.**— Միւլազիմը էվվէլ Պիզանթիոս իլէ Վէնիզէլօսըն օղլու միւլազիմը սանի Վէնիզէլօս արասընտաքի հասիմէ չու սըրատա Աթինատա հէր քէսին աղզընտա տըր: Միւլազիմը էվվէլ Պիզանթիոս միւլազիմը սանի Վէնիզէլօսը ըսլըգ չալարագ Թահդիր իթմիչ վէ Վէնիզէլօս՝ գըլըճընը չէքմիշ տիր: Եաշլը զապըթան՝ գանըը հասմըէնինի էօնիւնիւ ալմագ իչիւն արայա կիրտիլէր: Հէր իքի միւլազիմ ահրաէսթ օլունմըշլար տըր: Պիզանթիոս տէյօր քի, միւնազաա՝ Վէնիզէլօսըն օղլունըն Գըրալա գարշը միւնասէպէթսիզ սէօզլէօյլէմէսինտէն իլէրի կէլմիշտիր: (Օ.Լ.)

**Աթինա Ինկիլիզ սէֆիրինին իյանը.**— Աթինատան Պէրլինէ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ինկիլիզ սէֆիրի Աթինա կազէթալարըյլա նէշր իթտիկի պիր իյանտա Օմ. օրտուսընըն Եունան կէմիլէրի վասըթասըյլա ճէպհայէ վէ ահյինթի Թէտարիք իթմէքտէ օլտուղընը, վէ Եունան էհալիսինտէն պիր զըմնըն պիթարաֆլըղա մուխալիֆ օլան պու հալի պագը միւշքիլաթ վէ խատարաթը մուճիպ օլաճաղընը վէ պունտան՝ տոլըւսւթէն մուամէլէ խտէն նազըրյաթը պահրիյէ էրկյանըն տա միւթէզարրըր օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր: Վէնիզէլօս ֆըրղասը կազէթալարը տա տախի օլարագ, պիւթիւն Եունան կազէթալարը՝ Եունան էֆքեարը ումումիյէսինէ գարշը չէվրիլէն պու Թարզը Թէհտիտի քէմալը ինֆիալ իլէ Թէֆսիր խտիյօրլար: (Մ.)

**Գարատաղ.**— Րոմաաան պիլտիրիյօր. «Հարպըն իպթիտասընտան պէրու Գարատաղ օրտուսը էրքեանը հարպիյէ ումումիյէ րիյասէթինտէ պուլունան Սըրպ ժէնէրալը Եօվանօվիչին Շգօտրանըն իշղալինտէն սարֆը նազար խտիլմէսի իչիւն վէրտիկի նասիհաթ տինլէնմէմէսի իւզէրինէ մէմուրիյէթինտէն իսթիֆա իթտիկի «Թրիպուճնայա Անթիվարիտէն եազըլըյօր: Սըրպիա Շգօտրանըն իշղալինտէն իլէրի կէլէն մէսուլիյէթին եալընըզ Գարատաղա աիտ օլտուղընը պէօյլէճէ անլաթմագ իսթէմիշ տիր: (Գ.)

**Րումանիա.**— Պուքրէշտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Իւչլէր Իթթիլաֆընձա խալլէն Թէքլիֆլէրին Րումանիա հիւքիւմէթի իւզէրինէ հիչ պիր Թէէսիր եաբմամըշ տըր: Րումանիա՝ մէրքէզի Եվրոբա տէվլէթլէրինին քէնտիսինէ տահա մուհիմ Թէքլիֆաթտա պուլունմալարընա պէքլէմէքտէ տիր: (Մ)

*** «Ինտէբանտանս Րումէն» Րումանիանըն մուհարէպէյէ միւտախէլէսի լէհինէ օլարագ կէչէն կիւն աթըսիլէն միթինկին մուվաֆֆագըյէթ պուլամամասընը իլէրի սիւրէրէք, պու մուվաֆֆագըյէթսիզլիկին՝ միթինկին՝ «Ատվէրիւլ» կազէթասընձա Թէրթիպ իտիլմէսինտէն իլէրի կէլտիկինի սէօյլէյօր: «Ինտէբանտանս Րումէն» տէյօր քի, «Ատվէրիւլ» կազէթասընտա ուզուն միւտտէթտէն պէրու սիյասէթ իչլէրի չէվրիլիյօր. օրատա հէր չէյին ալըմ սաթըմընա միւմքին նըզարըյլա պագըլըյօր: Էն խւքսուէքտէն էն տտիյէ գատար պիւթիւն հըսսիյաթըն ճէլպ ու ճէզպի իչիւն բազարլըգ խտիլիյօր: «Ատվէրիւլ» միւտիրիյէթինին միթինկտէն պիր կիւն էվվէլ նէշր իթտիկի մէգալէսինտէ էհալիյի հիւքիւմէթ մէմուրլարընա գարշը թահրիք խտէն վէ պու սուրէթլէ «հէր քէսէ մուգատտէս օլան ամալը միլլիյէ» իչիւն պիր հարպը տախիլի հուսուլէ կէթիրմէկէ մաաթուֆ օլան տավէթինի պիր Թահդիր կիպի Թէլագգը խտէնլէր նէզտինտէ պէօյլէ պիր նիւմայիշին մուվաֆֆագըյէթսիզլիկէ օղրայաճաղը էվվէլինտէն մալիւմ իտի: Նէ Իթիլէր Իթթիֆագը վէ նէ տէ Տէօրթլէր Իթթիլաֆը օլան զիւմրէի տուվէլիյէ Թարաֆընտան սաթըն ալընմըշ օլան պիր կազէթանըն գալլանմագ ճէսարէթինտէ պուլընտուղը լիսան իչթէ պէօյլէ իտի: Շայէտ հարաքէթը միլլիյէ պու կիպիլէրին հըմայէսի ալթընա գօնըլմըչ օլսա իտի, նէթիճէսի հէր հալտէ բէք աճը օլուր իտի: (Գ)

**Պալգանլարըն վազիյէթի.**— «Փր. Զայթունկ»ա Պէրլինտէն իչար օլընըյօր. «Պալգան հիւքիւմէթլէրի հարպը ումումիտէ մուգաֆֆէրիյէթին զիւմրէի տուվէլիյէտէն պիրինէ Թէվէճճիւհ իտինճէյէ գատար հարպա իշթիրաքլարընը կէճիքտիրմէք Թասավվուրընտա պուլունմըշլար վէ ֆագաթ այնը զամանտա բէք կէճիքէրէք նախլը միւքաֆաթ օլամամագ իհթիմալինի տէ տէրբիշ իթմիշլէր իտի. Տէօրթլէր Իթիլաֆը տէվլէթլէրինին Պալգան հիւքիւմէթլէրինէ վուգու պուլան Թէքլիֆլէրի կէրէք մէզքիւր տէվլէթլէրէ Պալգան հիւքիւմէթլէրի վէ կէրէք հալընըզ Պալգան հիւքիւմէթլէրի արասընտա օ տէրէճէ մուղլագ բազարլըգլարա վէ միւզաքէրաթա սէպէպիյէթ վէրմիշ տիր քի, մէրքէզի Եվրոբա տէվլէթլէրի պու Թարզը Թէէխխուրտէն իսթիֆատէ իլէ Ճէնուպը Շարգիտէ Պուլկարա գարշը իքմալը մուգաֆֆէրիյէթ իչիւն վագթ պուլմըշլար տըր: (Մ)

### ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՏԱ

#### ՌԱՏՕՍԼԱՎՕՖԸՆ ՍԷՆԻ ՊԷՅԱՆԱԹԸ

Մ. Րատօսլավօֆ յունիս 30տա պիւթիւն ֆըրգալարա մէնսուպ կազէթաճըլարը տավէթ իթմիշ տիր: Պու տավէթ չիմտիյէ գատար Պուլկարիսթանտա էմսալի օլմատըգ պիր վագա Թէշքիլ իթմիշ տիր: Պաշ վէքիլ մուխթէլիֆ տարիւլհարպլարտաքի վազիյէթէ տայիր կազէթաճըլարա մալիւմաթ վէրտիկտէն սօնրա հալընըզ Պուլկար ամալինէ մուվաֆըգ պիր սիյասէթ Թագիպ օլընմասընտա ըսրար իթմիշ վէ պու սիյասէթին տէ Մաքէտոնիայա Թէվէճճիւհ էնտա օլտուղընը վէ Պուլկարիստանըն պու սօն զայէ իչիւն հարպա կիրիշէպիլէճէկինի իյզահ իթմիշ տիր: (Մ)

*** Սօֆիա Ինկիլիզ սէֆիրի կէլէճէք հաֆթա Լօնտրայա կիտէճէք տիր: Սէֆիրին կիթմէսինին՝ Իթիլաֆը Միւսէլլէսէ Պուլկարիա արասընտա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթըլա միւնասէպէթտար օլտուղը ֆարզ օլունըյօր: Սէֆիր հէրինէ պաշքասընըն Թային օլունաճաղընը սէօյլէյօր: (Մ.)

**Եա բաւալարը վէ եախօս կեմիլէրի.**— Եունան հիւքիւմէթի նամընա Ինկիլիզ տէզգեահլարընտա սիբարըշ օլունան պիր խաֆիֆ գրուազէօր իլէ 3 Թօրբիտօ մուխարրիպի իչիւն պէր վէճհը բէշին Թէսվիյէ օլունան 29,900 Ինկիլիզ լիրասընըն խասէսի վէ եախօս սէֆայինը հարպիյէնին Թէսլիմի իչիւն հիւքիւմէթ միւզաքէրէյէ կիրիշմիշ տիր: Պահրիյէ նէզարէթի Լօնտրատա մէմուրիյէթլէ մախսուսէ իլէ պուլունան Մաթիօբուլոս պու խուսուսա էվամիրը մախսուսէ Թէպլիղ էյլէմիշ տիր: (Սապահ)

**Պուլկար օրտուսընըն մանէվրալարը.**— Պուլկար օրտուսը էֆրատընտան իքէն Եունան հուտուտընա իլթիճա իլէ Սէլանիկէ կէօնտէրիլէն պիր Րում-Պուլկար Թէտարիքեաթը ասքէրիյէսի հագգընտա պէյանաթը աթիյէտէ պուլունմըշ տըր. Պուլկարլար պու այըն 29ընտա Նէվրէքօպ հէվալիսինտէ ումումի մանօվրալար ճըրասը իչիւն իթթիզարաթը միւթէմատիյէտէ պուլունմագտա տըրլար: Ումում սընըֆլարա մէնսուպ ասքէրլէր Թահթը սիլահա ալընմըշ օլուպ, մանօվրալարա հազըրլանմագ իչիւն կիճէ կիւնտիւզ Թալիմլէրլէ իշթիղալ էյլէմէքտէ տիրլէր: Մանօվրալարա Իսքէչէ գօլ օրտուսը գումանտանը Ժէն. Բօրօֆ րիյասէթ իտէճէք վէ Ժէն. Հիսափճիյէֆ միւֆէթթիշ օլարագ հազըր պուլունաճագ տըր: (Սապահ)

**Սկիւպտէ պարիզ պիր վագա.**— Սկիւպտէ միւնթէշիր պիր Սըրպ կազէթասընտան նագլէն «Պալգանլար»տա օգունմըշ տըր. Այըն 4ինճի կիւնիւ Սկիւպտէ Գըրմըզը Խաչ մէնֆաաթընա պիր պալօ իթասը Թէզարբուր իթմիշ, տօսթ վէ պիթարաֆ տէվլէթլէր գօնսօլօսլարընա տա մէզքիւր պալօ իչիւն պիրէր պիլէթ կէօնտէրիլմիշտի: Պու միւյանտա Թէրթիպաթըյլա նազարը տըգգաթը ճէլպ իտէն պիր լօճա Ինկիլիզ գօնսօլօսընա հասր խտիլմիշ վէ միւվասէլէթինէ ինթիզար խտիլմէքտէ պուլընըյօրտը. Նազըրլար պու հիւքիւմէթը մուազզամանըն վէքիլլինէ ինթիզար իտէրքէն լօճայա 3 չախսը զարիֆ կիրմիշ վէ պունլարտան եազըլըզըզ վէ րիս պիր էլպիսէյի լապիս օլանընըն գօնսօլօսըն աշճըսը, իքինճիսինին զավասը, իւչիւնճիսինին տէ զարուճը օլտուղը պիլ ախէրէ անլաշըլարագ հասիլէ հէր քէսին նազարը հայրէթինի ճէլպ իթմիշ վէ պու հալ Սըրպլարըն իզզէթը նէֆսը միլլիյէսինի տէրճէյէ նիհայէտ ճէրիհատար էյլէմիշ տիր: Էրթէսի կիւն պալօյը Թէրթիպ իտէն խնամիյէթէրիլ ճէմիյէթի րէխսի Մատամ Սթէֆանովիչ Ինկիլիզ գօնսօլօսընա կէօնտէրտիկի պիր մէքթուպ իլէ Սըրպ միլլէթինէ գարշը իճրա էյլէտիկի հագարէթտէն տօլայը քէնտիսինի չիտտէթլէ բրօթէսթօ իթմիշ վէ բրօթէսթօնամէյէ պիլէթին իճարէթի օլան 20 ֆրանքը տա գօյարագ գօնսօլօսա իատէ էյլէմիշ տիր: (Սապահ)

**Տէսէ Աղան աչըգ խմիէ.**— Տէսէ Աղաճըն Թիճարէթը պահրիյէյէ գարշը պուլընտուղընա տաիր օլան Աթինա կազէթալարընըն նէշրիյաթընը Պուլկար գօնսօլօսխանէսի Թէքզիպ իթմէքտէ տիր: (Սապահ)

## ՀԱՐԲԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

### ՀԱՐԱՔԷԱԹԸ ՀԱՐՊԻՅԷ

**Ալէման թէպլիղարը.**— Պէրլին 2 Յուլիս.— Պէօյիւք գարարկեահը ումումինին պէօյիւք էրքեանը հարպիյէն պու կիւնքի Թէպլիղի տիր.—

**Ղարպ սահնէի հարպընտա.**— Տիւշմէն Թարաֆընտան Սուշէզին զարպընտաքի մէվզըրնա գարշը իճրա խտիլէն պիր կիճէ Թէաառուզը աէֆ խտիլմիշ տիր: Արկօնըն զարպ ազսամընտա մէվլահաղըն օրտուսընտա մէնսուպ գըթաաթ կիւզէլ պիր մուվաֆֆագըյէթ իհրազ էյլէմիշ տիր: Վիւրթէմպէրգ վէ Ալզաս-Լօրէն գըթաաթը պուրատա Ֆուրտը Բարինին չիմալը զարպիսինտէ 3 քիլօմէթրօ արզընտա վէ 2-300 մէթրօ տէրինլիկինտէ տիւշմէն սիբէրլէրինի վէ պիր նօգթայի խաթթնազընը հիւճիւմ իլէ զապթ էյլէմիշ տիր: Պու միւնասէպէթլէ 25 զապիթ վէ 1710 ֆրանսըզ էսիր, 18 միթրայէօզ, 40 Թօբճիւ էնտախթէ մախսուս ալէթ, պիր րէվօլվէր Թօբը իղթինամ էյլէտիք: Ֆրանսըզլար պունտան մաաատա մուհիմ զայիաթա օղրամըշլար տըր: Վօժլարտա Հէյլէֆիրութ իւզէրինէ տիւշմէնին իքի մէվզըրը զապթ իթտիք, վէ պունը խաթթըրաա իչիւն Ֆրանսըզլարըն իճրա էյլէտիքլէրի պիլճիւմէ Թէաառուզը տէֆ իթտիք. պուրատա 3 զապիթ 149 նէֆէր էսիր իթտիք:

**Շարգ սահնէյի հարպը.**— Պալթարնըն ճէնուպը չարգիսինտէ չիմալի մուհարէպէլէրի միւթէզայիտ տիւշմէնտէն պիր մէվզը զապթ, պու միւնասէպէթլէ 600 Րուս էսիր իթտիք:

**Ճէնուպը Շարգի սահնէյի հարպընտա.**— Լինզինկէն օրտուսընտա մէնսուպ Ալէման վէ Ավուսթուրիա-Մաճարիսթան գըթաաթը Հալիչին չիմալինտէ Ֆուրօսթօվիցին ճէնուպը չարգիսինտէ մէվգը Թէբէյիւ հիւճիւմ իլէ զապթ իթտիկտէն Րուսլար Մարիամբօլ հէվալիսինտէ Տնիէսթէր իւզէրինէ պիւթիւն ճէպհէտէն Ֆիրլէյէվին չիմալինտէքի Լարա իւզէրինէ գատար չէքիլմէկէ մէճպուր օլմըշլար տըր: Ժէնէրալ Լինսինկէն մազլուպ տիւշմէնի Թաագիպ իթմէքտէ տիր. տիւն ազչամ գատար ալընան զապիթ 11ի զապիթ օլմագ իւզրէ 7575 էսիր, 18 միթրայէօզ իտի. Մարէշալ ֆօն Մաքքէնզէն օրտուլարը տիւշմէնի Զամօսըն զարպընտա սիւրմիչ, միւթէմատի մուհարէպէլէր արասընտա Րուսլարը Լապանթավէֆօր նէհրլէրինին Թէշքիլ իթտիկի ճէպհէնին տիկէր Թարաֆընա ադմըշ տըր. Մաքքէնզէն օրտուլարը զըմնէն պու նէհրլէրի կէչմիշ տիր. տահա զարպտա տիւշմէնին Թիւրօպէն-Կրասնիք-Սօլէվօֆ (Վիսթուլ իւզէրինտէ) խաթթընտաքի տիւշմէնի մէվզըլարընա վասըլ օլմըշ: Տիւշմէնին Սթրէզավէ Կրասնիք գուրպլինտէքի իլէրի մէվզըը վէ պու իքի մահալ տիւն ազչամ իշղալ խտիլմիշ տիր. Վիսթուլըն զարպընտա Րուսլար Թէբրուզըմըզը Թէէխխուր Թարլօվ գուրպինտաքի Թէօբրիւ պաշընը վէ մէվզըլարընը Թախլիյէ իթմէկէ մէճպուր օլմըշլար տըր. Կամինէա նէհրինին ճէնուպինտէ տիւշմէնին [illegible] Թախլիյէ խտիլմիշ տիր. Ժէնէրալ Օպէրսթ ֆօն Վօյրչի ասաքիրի մուվաֆֆագըյէթլէ նէթիճէլէնէն մուհարէպէլէրի իլէ Րուսլարը Սիէնօին ճէնուպը չարգիսինտէքի մէվզըլարընտան չըգարմըշ վէ Իլզաթը գատար իթմիշ տիր. պու միւհարէպէլէրտէ Րուս կըրնատիյէ էֆրատընտան 700 էսիր ալընմըշ տըր: (Գ)

**Արչիտիւգ Շարլ.**— «Թէլէկրաֆէն Գօրէսբօնտանս Պիւրօ»տան.— Արչիտիւգ Շարլ Ֆրանսըզ Ժօզէֆ յունիսըն 10ընտան 30ընա գատար ճէնուպը զարպի սահնէի հարպընտաքի գըթաաթըմըզը զիյարէթ էյլէմիշ տիր: Մուչարիլէյհ էվվէլա Բօլայա ազիմէթ իթմիշ վէ Իթալիայա գարշը մուհարէպաթտա պիլխասսա Թէմէյյիւզ իտէն տօնանմայը զիյարէթ իթմիշ տիր. Արչիտիւգ պաշքաճա Իսթրի, Գարնեօլ, Գարէնթի, Թիրօլտաքի գըթաաթը ասքէրիյէյի զիյարէթ էյլէմիշ, հէր Թարաֆտա բէք պէօյիւք պիր չէվգ ու խահիչը հարպճույանէ, պէօյիւք պիր ինթիզամ վէ գահրամանըլըգ էսէրի միւշահէտէ իթմիշ տիր: Արչիտիւգ ճէնուպ սահնէի հարպընըն զիյարէթինտէն բէք մէմնուն օլարագ յունիսըն 30ընճը կիւնիւ Վիէննայա աւտէթ իլէ իմբէրաթօր վէ գրալա բաշօրը Թագտիմ էյլէմիշ տիր: (Մ)

**Պեսարապիանըն թախլիյէսի.**— «Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկ» կազէթասը մէնապիի մէվթուգէտէն իսթիխպար իտիյօր. Րուսլար Պեսարապիանըն գըսմը չարգիսինի Թախլիյէյէ գըսմը չիմալիսինտէն տէ ասքէրլէրինի չէքիյօրլար: Թախլիյէ օլունան մէվզիլէրին էհալիսի իչէրիլէրէ սէվգ օլունմագտա տըրլար: Րուսլար պու սօն Թէտպիրի Շարգի Կալիչյա վէ Պուգովինատա իճրա իթթիկլէրի մէզալիմտէն տօլայը Ավուսթրալըլարըն մուգապէլէի պիլմիսլէ պուլընմալարը էնտիշէսինտէն Թէէխիր իթթիխազ իթմէքտէ տիրլէր: (Մ)

**Տուլվանըն խնֆիմալ էտտիրմէսի.**— Ալէման մէնպաի սիյասիյէսի Տունանըն Թէէխիրը իթթիմալը զավլէսինին մէզկիրը մէզքիւրըն սավէթինին հիչ պիր լիզումը միւզպիլտէն ինպիսա իթմէտիկի Թարզընտաքի միւթալէաթը Թէէյիտ օլտուղընը զայտ իտիյօրլար: Րուսիա հիւքիւմէթի Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսատան իսթիգրազ ատա իթտիկի սըրատա սաիմա միլլէթ վէքիլլէրինին ամալ վէ միւթալէաթընը նազարը իթիպարա ալմագտա օլտուղընը միւթէֆիգլէրինէ անլաթմագ իսթէյէրէք պէօյլէ պիր իլանտա պուլընմըչտըր: (Մ)

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ

### ՍԸՀՀԷԹԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

#### ՔԷՊԼԻԳԸ ՐԷՍՄԻ

Սէր քաթիպը ճազրէթը Շէհրիյարի Թարաֆընտան իբա օլունան րաբօր սուրէթի տիր. «Զաթը հազրէթը խիլաֆէթբէնահիյին պու սապահքի տէրէճէի հէրարէթլէրի 36,5, նապզլարը 80 օլուպ, ահվալը ումումիյէլէրի հէր խուսուսանա բէք էյի վէ լէհիւլհամտ սըհհէթը Շահանէլէրի միւքէմմէլ օլտուղընը միւպէյյին րաբօր տըր:

19 Հազիրան 331 ձուտա սապահը

**ՎԷԼԻԱՀՏ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ.** Ալէմանիա սէֆարէթի ազաչէ միլիթէրինին վուգուը վէֆաթը տօլայըսըյլա Թէրճիմանլարընտան Մէհմէտ Ալի պէյի պէրայը Թազիյէթ սէֆարէթխանէյէ կէօնտէրմիշ տիր:

**ԼԷՎԱԶԻՄԸ ՍԸՀԻՅԷ.**— Ալէմանխատտան մէմլէքէթիմիզէ կէօնտէրիլմիշ Րումէլիտաքի կէշլիկի էվվէլճէ հազըրլան էհզա վէ լէվազըմը սըհիյէ վէ Թէրգիյէ չէհրիմիզէ կէլմիշ տիր:

**ԵԱՆԿԸՆ.**— Զէրպուզըլըգտա մավլանահը Իզզէթ րէիսին խանէսինտէն գազաէն աթէշ չըգարագ մէզքիւր խանէ եանմըշ տըր

**ՊԻՐ ՏԻՒՇՄԷՆ ՃԸՍԷՏԻ.**— Ուրլա բէհաֆթուզլանէսի էօնիւնէ աէնիզին պիր ճէսէտ կէթիրմիշ օլտուղը եազըլմըշ իտի: «Պէօյլիւ» կազէթասը՝ իւզէրինտէ 7 ֆրանգըզ, 3 Ինկ. լիրասը վէ իքի պանտօֆ չըզմա վէ բարմագընտաքի զըյմէթլի պիր եիւզիւք պուլընան պու ճէսէտին Բէօսթէն աշաղըլա Հէքիմ ասասը սըրասընտա զարգ օլան «Կազապլանգա» Ֆրանսըզ կէմիսի միւրէթթէպաթընտան պիր զապիթ օլտուղընը զանն խտիյօր:

**ՇԸՄԷՆՏՕՖԷՐ ՏԱԶԱՍԸ.**— Սամաթիատա Ճամբազլըգ մահալլէսինտէ տաքին ահէլէսէն 30-31 եաշլարընտա Հասան պինը Թէվֆիգ էվվէլքի կիւն Թրէնտէն աթլամըգը սըրատա էհէրէ տիւշէրէք իքի պաճաղը քէսիլմիշ օլուպ, պիր միւտտէթ սօնրա վէֆաթ իթմիչ տիր:

**ՍՕՖԻԱ** Օսմանլը սէֆարէթի պաշ քեաթիպի Մուսթաֆա Ճէլալէտտին պէյ տիւն Սօֆիայա կիթմիչ տիր:

**ՍԿԻՒՏԱՐ ՍԱՆՃԱՂԸ ՄՈՒՀԱՍԷՊԷՃԻԼԻԿԻՆՏԷՆ.**— Գըյմէթի մուհամմէնէսի 1,700 դրչ. Գաթը քէօյտէ Ուլու Օլուգ մէվգիինտէ 16 տէօնիւմ Թարլա տէրունինտէ 96 զըթա արսա, 66 խանէ, 3 սիւքքեան, 2 պապ ախօրըն 512 սէհմ իթիպարըյլա պիր սէհմի: 16200 դրչ. Պօսթանճըպաշը Ու-Թամանի գուրպինտէ 6, 7, 11 Նումէրօլը տէրունինտէ 1 պապ քէօշք վէ 1 պապ խանէ վէ պօսթան գուլյուսընը հավի 22,411 զըրա պօսթանըն 8տէ 1 հիսսէսի: 1,400 դրչ. Գանլըճատա Միհրապատ ճատտէսինտէ 3 խարիթա Նումէրօլը 289 զըրա արսանըն Թէմամը: 1100 դրչ. 1 խարիթա Նումէրօլը 220 զըրա արսանըն Թէմամը: 3825 դրչ. 11 խարիթա Նումէրօլը 510 զըրա արսանըն Թէմամը: 2250 դրչ. 15 խարիթա Նումէրօլը 300 զըրա արսանըն Թէմամը: 2,025 դրչ. 17 խարիթա Նումէրօլը 270 զըրա արսանըն Թէմամը: 1300 դրչ. 5 խարիթա Նումէրօլը 260 զըրա արսանըն Թէմամը, 3,800 դրչ. 39 միւքէրրէր խարիթա Նումէրօլը 380 զըրա արսանըն Թէմամը, 960 դրչ, 45 խարիթա Նումէրօլը 160 զըրա արսանըն Թէմամը, 1,300 դրչ. 7 խարիթա Նումէրօլը 260 զըրա արսանըն Թէմամը: 1200 դրչ. Սկիւտարտա Տօղանճըլար ճատտէսինտէ 169 Նումէրօլը սիւքքեանըն 44տէն 3 հիսսէսի: 3500 դրչ. Նէրտիպան գարիյէսինտէ Մուրատլը ճատտէսինտէ 3 տէօնիւմ 2 էվլէք Թարլանըն Թէմամը, 40,000 դրչ. 20 տէօնիւմ Թարլանըն Թէմամը, 825 դրչ. 1 տէօնիւմ 2 էվլէք 200 զըրայըն Թէմամը, 19,125 դրչ. 38 տէօնիւմ 1 էվլէք Թարլանըն Թէմամը, 6750 դրչ. 4 տէօնիւմ 2 էվլէք Թարլանըն Թէմամը, 28,000 դրչ. 14 տէօնիւմ: 400 դրչ. Տէյիրմէն ճիվարընտա 8 տէօնիւմ Թարլանըն 8տէ 1 հիսսէսի, 1066 դրչ. 8 տէօնիւմ Թարլանըն սիւլս հիսսէսի, 42,500 դրչ. Եաւր Աղա մէվգիինտէ 17 տէօնիւմ Թարլանըն Թէմամը, 12,700 դրչ. 6 տէօնիւմ Թարլանըն 1 էվլէք 167 զըրա Թարլանըն Թէմամը.

Պալէատէ ճինս վէ մըգտարը մուհարրէր էմլաք վէ էրազի մահլուլէ ֆիրուխթ խտիլմէք իւզրէ 25 Նիսան 331 Թարիխինտէն 8 Թէմուզ 331 Թարիխինէ գատար միւզայէտէյէ վազ իտիլմիշ օլտուղընտան, իշթիրայա Թալիպ օլանլարըն զըյմէթը մուխամմէնէնին 100տէ 10 նիսպէթինտէ տէբօզիթօ իլէ Սկիւտար սանճաղը էմլաք էմիրիյէ մէմուրլուղընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի: 3—3

**ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.**— 33 զալէմ էճզայի Թըպպիյէ, 1500 աատէտ ճիլա սույը, 750 բաքէթ արապաճըր մամը, 2500 սանտըգ սըպըրմաչէթ, 3750 աատէտ քէօմիւր չուվալլէսի, 1000 աատէտ րէնքլի քիւֆէսի, 1000 քիլօ սիւնկէր, 10000 աատէտ մաքինա բէնզէսի, 15000 աատէտ մուզավվա զութու, էլէքթրիգ էշյասը:

Մէվգըի միւնագասայա գօնըլան պալէատէ մուհարրէր էշյանըն րումի Հազիրանըն 24ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ միւնագասալարընըն ճըրասը մուգարրէր պուլընտուղընտան Թալիպլէրի Նէվմը մէզքիւրտէ տէբօզիթօ ազչէլէրինի միւսթաճհիպ սաաթ 4էն գատար Պահրիյէ Նէզարէթի 4ինճի տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր: 3—2

**ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.**—

§ Տէրսաաէթտէքի Թօբխանէ, Եէտի Գուլէ, Սէլիմիյէ վէ Րումէլի Գավագը ասքէրի մէզպէհալէրինին սէնէի հալիյէնին Թէմուզը իպթիտասընտան Թըշրինը էվվէլի զայէսինէ գատար 4 այլըգ սագաթաթը միւզայէտէտէ օլուպ, չէհրը հալին 20սինտէ բազարէրթէսի վէ 25ինտէ բազար զաթիյէսի իճրա խտիլէճէկինտէն, Թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 տէբօզիթօ ազչէլէրիյլէ Թօբխանէտէ ասքէրի մէզպէհէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի: 3-3

§ Պէյզօզ Ֆապրիգասընտա միւթէրաքքիմ սըղըրպուստուլարը, Թուզլու նիմ պաշ սըղըր կէօնիւ պաշլարը: Ախըր Գաբու իմալաթխանէսինտէ քէօննէ էլպիսէլիք զըրբընթը: Սարաճխանէ գօնտուրա անպարը քէսիմխանէսինտէ րէֆսիւմա Թօրպասը զըրբընթըլարը: Ֆէս Ֆապրիգասընտա զարթ չէրիտէ, չազըլտաղ, Թախթա տէսթէրէ վէ քէօմիւր տէվիր վէ զազան բարչալարը մուխթէլիֆ ֆիաթլարըյլա Թալիպլէրի իւզէրինէ տիր: Շէհրը հալին 22նճի բազար էրթէսի կիւնի իհալէի զաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմաղընտան, ֆիյաթլարա զամմ իլէ ախզա Թալիպ օլանլարըն հէվմը մէզքիւրտէ պատէզզէվալ սաաթ 2տէ 100տէ 10 Թէէմինաթ ազչէլէրինի միւսթաճհիպէն Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայէաթ գօմիսյօնընա միւրաճաաթլարը:

*** Բիլիմ, մարիսկիլ գըրմըզը ֆէս, Թէնէքէ զարամանա, խամ չարըգ, նալչա միւտաֆէա զըլըճանամըընտան, իթայա Թալիպ օլանլարըն նիւմունէյի կէօրմէք վէ չէրայիթի անլամագ վէ ֆիյաթ վէրմէք իւզրէ 100տէ 10 Թէէմինաթ ազչէլէրինի միւսթաճհիպէն հէր կիւն Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայէաթ գօմիսյօնընա միւրաճաաթլարը: 3—1

§ Մաքինա եաղլարընը մուայէնէյէ մախսուս իւչ ալաթ ալընաճագ տըր: Վէրէճէքլէրին Թէէմինաթլարը իլէ պէրապէր հէր կիւն Լէվազըմաթը Ումումիյէ միւպայէաթ գօմիսյօնընա միւրաճաաթլա չէրայիթի էօյրէնմէլէրի: 3-1

## ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

### ԱՎՈՒՍԹՐԻԱ ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ

Վիէննա, 2 Յուլիս.— (Րէսմի).— Պիր գաչ կիւնլիք չիտտէթլի մուհարէպէլէրտէն սօնրա, Լինսինկէն օրտուսընըն միւթթէֆիգ ասքէրլէրի Ֆիրլօվէտէն Էօթէտէ Կնիլա-Լիբա իւզէրինտէքի բէք միւթահքէմ մէվզըլարընտան Րուսլարը Թարտ իթմիշլէր: Պիւթիւն ճէպհէ իւզէրինտէ Թաագիպ օլընարագ չարգա տօղրը չէքիլէն տիւշմէն Թէքրար բէք ազըր զայիաթա օղրամըշ տըր: Պու մուհարէպէլէրտէ 7,765 Րուս էսիր վէ 18 միթրայէօզ զապթ խտիլմիշ տիր: Եազլընակի արազիտէ չիմալ ճէնէպինտէ էյլան մուհարէպէլէր օլըյօր: Տնիէսթէր իւզէրինտէ մուհիմ պիր չէյ օլմամըշ տըր:

Րուս Բօլօնիասընտա միւթթէֆիգ ասքէրլէր Վիսթուլա վէ Պուգ արասընտա Զօր վէ Վիսթիկա իւզէրինտէ պուլընան Րուս մուհիմ գուվվէթլէրինի չարբըշմագտա տըր: Օրտուլարըմըզ հէր Թարաֆտա հիւճումլէրէ պաշլամըշ տըր: Վիսթուլանըն չարգընտա ասքէրլէրիմիզ տիւշմէնի մէվզըլարընա հիւճում էյլէյէրէք սօնրա սաաթ Թարնօվըն եագընընտա պուլունան պիր տիւշմէն խաթթընաքեահը զապթ խտիլտի: Ճէպհէնին զալան զըսմը ազըմյէթըն հիւճում մէսաֆէսինէ գատար տիւշմէնին մէվզըրնա եազլաշարագ հիւճում իթտի: Եանայը Թաագիպաթտա Վիսթուլա իւզէրինտէքի Եօզէֆօվ մէվզըը ասքէրիմիզէ զապթ խտիլտի: Րուսլար քէզա Սիէնօնանըն ճէնուպը չարգի ճիհէթինտէքի մէվզըլարընտան տա տըշարը չըգարըլմըշլար տըր: Պու միւնասէպէթլէ 700 էսիր ալտըգ:

Ճէնուպ ղարպի սահնէսինտէ.— Իթալիանլար Տօլմինօ խամաճընա գարշը հիւճիւմլէրի Թէքրար իթտիլէր: Պիր գաչ սաաթ հազըրլըգ կէօրտիւքտէն սօնրա Իթալիան բիատէսի իրի Թօբլարըն աթէշիյլէ էօյլէնտէն սօնրա վէ աքշամ Սաբօտինօ իլէ Վէրմիլիանօ արասընտա պաղը իլէրի հարաքէթլէրտէ պուլընտուլարտա պիւթիւն պու Թէշէպպիւսլէր էվվէլքիլէր կիպի տիւշմէն իչիւն պէօյիւք զայիաթլա բիւսքիւրթիւլտի: Էվվէլճէ տիւշմանըն Կօրիցէ Կէօբրիւ պաշընտան պիր գըսմըյլա Բօրն արազիսինէ գարշը եաբտըղը հիւճիւմլէր քէզա ազիմ պուրագըլմըշ տըր:

Ճէճի ասքէրիմիզ իլք մէվզըլարընը զապթտա պէրտէվամ տըրլար: Պու սահնէնին պիւթիւն ճէպհէսինտէ Թօբ մուհարէպէլէրինէ տէվամ օլընըյօր: (Գ)

Պէրլին, 2.— «Արմէնիրըն» բօսթա վաբօրը յունիս 18տէ Գօրնօօլ սահիլինտէ պիր Ալէման տէնիզ ալթըսընըն Թաթրըլլատըղընը Րիւթէր աժանսը եազըյօր: Վաբօր գաչմագ իսթէմիչ իսէ տէ, տէնիզ ալթը նէթիճէտէ պիր գաչ մէրմի աթմըշ տըր: Սօնրա Թայֆալար սանտալլարա գօնըլտուղընտա տէնիզ ալթը՝ վաբօրը իքի տէֆա Թօրբիլէյիպ պաթըրմըշ տըր: (Գ)

### ՐՈՒՍԻԱ ԱՀՎԱԼԻ

Վիէննա, 1.— (Մօսգովատան) «Րուսգօէ Սլօվօ» տէյօր քի, սէնի տախիլիյէ նազըրը՝ կազէթաճըլարա պիր չօգ պէօյիւք մէմուրլարը, պիլխասսա սապըգ նազըր Մագլաքօֆըն մուավինլէրինի Թէպտիլ գարար վէրտիկինի սէօյլէմիշ տիր. զաթէն տախիլիյէ նէզարէթի մուավինլէրի օլան Մ. Մ. Բլէվէն վէ Տիւնքօվսքիյէ իսթիֆա վէրիլմիշ տիր: (Գ)

Պուքրէշ, 2.— Րուս մէմուրիյէթի պիլա սէպէպ Կալացըն մասրուֆ Թիճարը Տիմիթրէսգույը Թէվգիֆ իթտիկլէրինի «Ինտէբանտանս Րումէն» եազըյօր: Րումանիա խարիճիյէ նէզարէթի Մ. Տիմիթրէսգու վէ ախիրէն Թէվգիֆ օլընան տիկէր Րումանիա Թէպաասընըն սէրպէսթ պըրագըլմալարը իչիւն Օտէսա վէ Բէթէրսպուրկա միւրաճաաթլար իթմիշ տիր: (Գ)

Վիէննա 2.— Պավիէրա Գրալը պու սապահ Միւնիխէ կիթմիչ տիր: (Գ.)

### ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՏԱ

Պէրլին, 2 (Լօնտրատան).— Մէճլիսը Միպուսան պիր մուհիմմաթ նէզարէթի իհտասընա տայիր գանունը էքսէրիյէթլէ գապուլ իթմիշ տիր: (Գ)

— Ինկիլթէրրա մէճլիսը միպուսանընտա Մ. Աօքուիթ՝ Զանուպ գալէ մուհարէպաթընտա Ինկիլիզլէրին պիր վէ պաշքա գայիպաթը պէր վէճհ ատի օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր: 496 զապիթ 42 մագթուլ, 1134 զապիթ մէճրուհ, զապիթ զայըպ, 6927 մագթուլ նէֆէր, 23542 մէճրուհ վէ 6445 զայըպ.

Բէչթա, 2.— Էրպապը աստրը զալէմտէն Պարթօլօչ՝ Կիւլպակ(?)այանէ իթիգաթ հանգի նէրտէն իթտիկի հաֆրիյաթտա մէզգիւր ալվէրին քէմիքլէրինի պուլմըշ օլուպ, Բէչթա Սամ. գօնսօլօսը Հիլմի պէյին հուզուրընտա Ալի Փաշագօֆըն քէմիքլէրիյլէ պէրապէր տէֆն օլընմըշ տըր: (Գ)

Միւտիրը մէսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԷՏԵԱՆ

مدير مسئول اغوب وارژابديان